

This document is a preview generated by EVS

## **Animal feeding stuffs - Sampling**

Animal feeding stuffs - Sampling

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 6497:2005 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 6497:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 28.04.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 6497:2005 consists of the English text of the European standard EN ISO 6497:2005.</p> <p>This document is endorsed on 28.04.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This International Standard specifies methods of sampling animal feeding stuffs, including fish feed, for quality control for commercial, technical and legal purposes.</p>	<p><b>Scope:</b> This International Standard specifies methods of sampling animal feeding stuffs, including fish feed, for quality control for commercial, technical and legal purposes.</p>
--	--

**ICS** 65.120

**Võtmesõnad:**

ICS 65.120

English version

Animal feeding stuffs - Sampling (ISO 6497:2002)

Aliments des animaux - Échantillonnage (ISO 6497:2002)

Futtermittel - Probenahme (ISO 6497:2002)

This European Standard was approved by CEN on 17 February 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

The text of ISO 6497:2002 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Agricultural food products" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 6497:2005 by Technical Committee CEN/TC 327 "Animal feeding stuffs - Methods of sampling and analysis", the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2005.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 6497:2002 has been approved by CEN as EN ISO 6497:2005 without any modifications.

This document is a preview generated by EVS

---

---

**Animal feeding stuffs — Sampling**

*Aliments des animaux — Échantillonnage*



**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2002

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland

## Contents

	Page
Foreword .....	iv
<b>1</b> <b>Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>General principles</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b> <b>Sampling personnel</b> .....	<b>2</b>
<b>5</b> <b>Identification and general inspection of the lot prior to sampling</b> .....	<b>3</b>
<b>6</b> <b>Sampling equipment</b> .....	<b>3</b>
<b>7</b> <b>Sample containers</b> .....	<b>4</b>
<b>8</b> <b>Procedure</b> .....	<b>4</b>
<b>8.1</b> <b>Sampling location</b> .....	<b>4</b>
<b>8.2</b> <b>Classification of products for the purpose of sampling</b> .....	<b>4</b>
<b>8.3</b> <b>Sample size</b> .....	<b>5</b>
<b>8.4</b> <b>Sampling of grains, seeds, pulses and pellets</b> .....	<b>5</b>
<b>8.5</b> <b>Sampling of meals and powders</b> .....	<b>7</b>
<b>8.6</b> <b>Sampling of roughages</b> .....	<b>9</b>
<b>8.7</b> <b>Sampling of licks and blocks</b> .....	<b>10</b>
<b>8.8</b> <b>Sampling of liquids</b> .....	<b>11</b>
<b>8.9</b> <b>Sampling of semi-liquid (semi-solid) products</b> .....	<b>14</b>
<b>9</b> <b>Packing, sealing and marking of samples and sample containers</b> .....	<b>15</b>
<b>10</b> <b>Sampling report</b> .....	<b>16</b>
<b>Annex A (informative) Feeding stuffs containing undesirable substances which are likely to be non-uniformly distributed, including mycotoxins, castor-oil seed husks and poisonous seeds</b> .....	<b>17</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>19</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 6497 was prepared by Technical Committee ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 10, *Animal feeding stuffs*.

Annex A of this International Standard is for information only.



# Animal feeding stuffs — Sampling

## 1 Scope

This International Standard specifies methods of sampling animal feeding stuffs, including fish feed, for quality control for commercial, technical and legal purposes.

It is not applicable to pet foods. Nor are the methods intended for sampling for the purpose of microbiological examination. Conditions of, and requirements for, sampling are specified separately for feeding stuffs of different physical natures.

For certain categories of animal feeding stuff, specific methods of sampling are specified in other International Standards. A list of these can be found in the bibliography. When sampling the products specified, it is these methods which shall be used.

Methods of sampling for the determination of substances likely to be non-uniformly distributed are described in Annex A.

## 2 Terms and definitions

For the purposes of this International Standard, the following terms and definitions apply.

### 2.1

#### **consignment**

a specified quantity of feeding stuff on offer, dispatched or received at one time

NOTE It may consist of one or more lots (see 2.2).

### 2.2

#### **lot**

an identified quantity of a consignment having characteristics presumed to be uniform

NOTE The uniformity of the characteristics may be due, for example, to the fact that the products are supplied by a single producer always using the same production process, where production is stable and the individual characteristics follow a normal distribution or a close approximation to a normal distribution (note that special circumstances can give rise to subdivisions in the distribution). Consequently, the term "lot" means an "inspection lot" in sampling, i.e. a quantity of material or a collection of items (a population) from which a sample is to be drawn and inspected. It may therefore differ from a collection of items referred to as a lot in the shipment context, for example.

### 2.3

#### **increment**

a quantity of material taken at one time from a single point in a lot

### 2.4

#### **bulk sample**

a quantity of material obtained by combining and mixing all the increments taken from the same lot

NOTE A collection of distinct and identifiable increments intended for separate investigation may be denoted the "gross sample".